



SIMPLE AL 924A



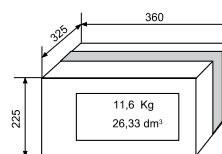
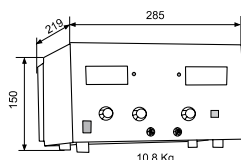
PRATIQUE : Affichage digital de U et de I.
PRECISE : Réglage rapide et fin de la tension.
 - I réglable de 0 à 10A ou de 0 à 1A.
UTILE : Fonctionnement automatique à tension ou courant constant.
PROTEGEE : Protection contre les courts-circuits.



PRACTICAL : Digital display of voltage and current.
PRECISE : Coarse and fine voltage adjustment.
 - Adjustable current from 0 to 10A or 0 to 1A.
USEFUL : Automatic constant voltage or current operation.
PROTECTED : Short circuit protection.



PRAXIS : Digitalanzeige von U und I.
FESTGELEGT : Schnell- und Feineinstellung der Spannung.
 - I einstellbar zwischen 0 und 10A oder 0 und 1A.
NÜTZLICH : Automatischer Betrieb bei konstanter Spannung oder Stromstärke.
GESCHÜTZT : Gegen Kurzschluss.



300 WATTS
 0 - 30 V 0 - 10 A



Caractéristiques techniques

Tension

- Sorties flottantes sur bornes de sécurité de 4 mm.
- Fonctionnement à tension constante automatique.
- Réglable de 0 à 30 Volts (0 à ± 3 mV) avec réglage fin (environ 2 Volts).
- Régulation : < 40 mV pour une variation de charge de 0 à 100%.
 < 25 mV pour une variation secteur de 10%.
- Ondulation : < 3 mV crête à crête ou 1 mV efficace.
- Résistance interne : < 4 m Ω .
- Visualisation : LED verte de régulation de tension.
- Affichage : Voltmètre numérique 3 digits à LED de 14 mm.
- Résolution : 100 mV.

Intensité

- Fonctionnement à courant constant automatique.
- Deux gammes d'intensité commutables : 10 Ampères et 1 Ampère.
- Réglable de 0 à 10 Ampères ou de 0 à 1 Ampère suivant la gamme sélectionnée.
- Régulation : < 10 mA pour une variation secteur de 10%.
 < 20 mA pour une variation de charge de 0 à 100%.
- Ondulation : < 10 mA crête à crête ou 3,5 mA efficace.
- Visualisation : LED rouge de régulation de courant.
- Affichage : Ampèremètre numérique 3 digits à LED de 14 mm.
- Résolution : 10 mA sur le calibre 1A, 100 mA sur le calibre 10A.

Protections

- Contre les courts-circuits, par régulation de courant.
- Contre les échauffements excessifs, par ventilateur, par disjoncteur thermique et par relais sur le transformateur.
- Contre les surintensités au primaire du transformateur, par fusible.

Autres caractéristiques

- Sécurité : Classe I, sécurité renforcée entre le secteur et les sorties.
 Conforme à la norme EN 61010-1, catégorie de surtension II, degré de pollution 2.
- CEM : Conforme aux normes EN 61326-1, critère d'aptitude B et EN 55011, ISM Groupe I, Classe B.
- Alimentation : Secteur 230 Volts $\pm 10\%$, 50 / 60 Hz.
- Entrée secteur : Embase Europe CEE 22 avec cordon 2 pôles + terre
- Consommation : 620 VA.
- Rigidité diélectrique : 2300 V entre entrée et sortie,
 1350 V entre entrée et châssis.
- Sorties : Bornes de sécurité (Norme VDE 0110 et agréées BG)
 et borne de terre inversée de sécurité.
- Présentation : Façade polycarbonate sérigraphiée, boîtier métallique,
 habillage peinture époxy.

**Voltage**

- Floating outputs on 4 mm safety terminals.
- Automatic constant voltage operation.
- Adjustable from 0 to 30V (0 to + or -5mV) with fine adjustment (about 2 Volts).
- Regulation : < 40mV for a load change from 0 to 100%.
 < 25mV for a 10% line change.
- Ripple : < 3 mV peak to peak or 1 mV rms.
- Internal resistance: < 4 mΩ.
- Indicator : green LED for voltage regulation.
- Display : 14mm 3 digit LED digital voltmeter.
- Resolution : 100 mV.

Current

- Automatic constant current operation.
- Two selectable current ranges : 10A or 1A.
- Adjustable from 0 to 10A or from 0 to 1A, depending on the selected range.
- Regulation : < 10 mA for a 10% line change.
 < 20 mA for a load change from 0 to 100%.
- Ripple : < 10 mA peak to peak or 3,5 mA rms.
- Indicators : red LED for current regulation.
- Display : 14 mm 3 digit LED digital ammeter.
- Resolution : 10 mA on 1A range, 100 mA on 10A range

Protection

- Short circuit protection, by current regulation.
- Overtemperature protection, by fan, by thermal circuit-breaker and by relay on the transformer.
- Transformer primary overcurrent protection, by fuse.

Other specifications

- Safety : Class I, enhanced safety between mains input and outputs.
 Complies with EN 61010-1, overvoltage category II, pollution degree 2.
- EMC : Complies with EN 61326-1, performance criteria B, and EN 55011, ISM Group I, Class B.
- Input voltage : 230V ±10%, 50 / 60 Hz.
- Mains input : EEC socket with 2 poles + earth cable
- Power consumption : 620 VA.
- Dielectric strength : 2300V from input to output,
 1350V from input to chassis.
- Outputs : safety terminals (VDE 0110 standard and BG certified),
 and safety inverted earth terminal.
- Presentation : screen-printed polycarbonate front panel, metal case,
 epoxy finish.

**Spannung**

- Ausgänge von Masse getrennt (floating) auf 4-mm-Schutzklemmen.
- Betrieb automatisch bei konstanter Spannung.
- Einstellbar von 0 bis 30 Volt (0 bis ± 3 mV) mit Feinregelung (ungefähr 2 Volt).
- Regelung : < 40 mV bei Laständerungen von 0 bis 100%.
 < 25 mV für Netzversorgungsschwankungen von 10%.
- Welligkeit : < 3 mV Spitze-Spitze oder 1 mV effektiv.
- Innenwiderstand : < 4 mΩ.
- Anzeige : grüne LED der Spannungsregelung.
- Anzeige : digitales Voltmeter 3 LED-Ziffern von 14 mm.
- Auflösung : 100 mV.

Stromstärke

- Betrieb automatisch bei konstantem Strom.
- Zwei umschaltbare Strombereiche : 10 Ampere und 1 Ampere.
- Einstellbar von 0 bis 10 Ampere oder von 0 bis 1 Ampere, je nach gewähltem Bereich.
- Regelung : < 10 mA bei Schwankungen der Netzversorgung von 10%.
 < 20 mA bei Laständerungen von 0 bis 100%.
- Welligkeit : < 10 mA Spitze-Spitze oder 3,5 mA effektiv.
- Anzeige : rote LED der Stromregelung.
- Anzeige : digitales Strommessgerät 3 LED-Ziffern von 14 mm.
- Auflösung : 10 mA bei Messgrenze 1 A, 100 mA bei Messgrenze 10 A.

Schutzvorrichtungen

- Gegen Kurzschlüsse durch Regelung der Stromstärke.
- Gegen übermäßige Erwärmung durch Lüfter, durch thermischen Schutzschalter und Relais auf dem Transformator.
- Gegen Überströme auf dem Primärkreis des Transformators durch Sicherung .

Andere Eigenschaften

- Schutz : Klasse I, Verstärkter Schutz zwischen Netzversorgung und Ausgängen. Entspricht der Norm EN 61010-1, Überspannungs-Kategorie II, Schadstoffgrad 2
- EMC : Entspricht den Normen EN 61326-1, Eignungskriterium B, und EN 55011, ISM Gruppe I, Klasse B.
- Versorgung : Netzversorgung 230 Volt ± 10%, 50 / 60 Hz.
- Netzversorgungseingang : Europa-Sockel CEE 22 mit Netzkabel (2 phasen + Schutzleiter).
- Leistungsaufnahme : 620 VA.
- Durchschlagsfestigkeit : 2300 V zwischen Eingang und Ausgang, 1350 V zwischen Eingang und Rahmen.
- Ausgänge : Schutzklemmen (Norm VDE 0110 und BG-zugelassen) und Erdungs-Schutzklemme.
- Erscheinungsbild : Bedruckte Polycarbonat-Frontseite, Metallgehäuse, orange expoxid-lackierte Verkleidung.